



INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Para instalar correctamente el elevallunas lleve a cabo el siguiente procedimiento:

- Desmonte con cuidado el panel de la puerta y retire el viejo elevallunas desconectándolo tanto mecánicamente como eléctricamente.
- Introduzca el elevallunas de recambio en la puerta mediante el respectivo compartimiento "1".
- Fije la guía del elevavidrios a la puerta en los puntos "2" y el motor en los puntos "3".
- Enganche el vidrio al elevavidrios.
- Realice la conexión eléctrica del elevallunas.

Nota: Antes de iniciar la programación de la centralita, es indispensable conectar el vehículo al dispositivo de diagnóstico para eliminar posibles mensajes de error, relativos a los elevallunas, de la memoria de a bordo del automóvil. El hecho de no eliminar tales mensajes no garantiza el correcto funcionamiento del sistema Comfort.

Pulsando el interruptor, subir el cristal hasta que cierre totalmente. Cuando esté cerrado, mantener pulsado el interruptor unos 4 segundos antes de soltarlo. Cuando se suelta, el cristal tiene que bajar automáticamente hasta que se abra totalmente la ventanilla. Ahora el sistema Comfort ya está programado correctamente. Si no funciona, repetir la operación después de haber desconectado el conector de la instalación eléctrica. Volverlo a conectar después de que hayan pasado por lo menos 5 segundos de pausa.

- Controle el funcionamiento general. Vuelva a montar el panel de la puerta.

Gracias por haber elegido nuestros productos.



INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Pour installer correctement le lève-vitre procéder ainsi:

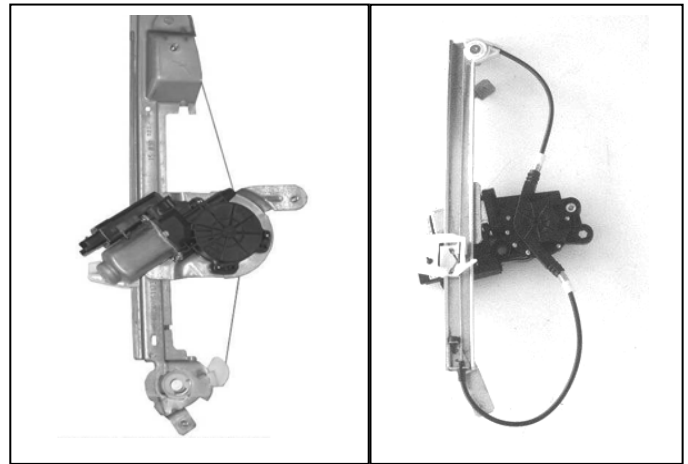
- Démonter avec précaution le panneau de la portière et dévisser l'ancien lève-vitre en le déconnectant également électriquement.
- Insérer le lève-vitre de rechange dans la porte à travers l'embrasure appropriée "1".
- Fixer le guide aux points "2" et le moteur aux points "3".
- Relier électriquement le lève-vitre..

N.B. Avant de procéder à la programmation de l'unité de contrôle, il est indispensable de connecter le véhicule au dispositif de diagnostic afin d'éliminer de la mémoire les éventuels messages d'erreur relatifs aux lève-vitre. Si ces messages ne sont pas éliminés, le fonctionnement du système Comfort n'est pas garanti.

Tout en appuyant sur l'interrupteur, remonter complètement la vitre. Une fois fermée, tenir l'interrupteur enfoncé pendant 4 sec. Une fois l'interrupteur relâché, la vitre devrait descendre automatiquement. Si ce n'est pas le cas, répéter l'opération après avoir débranché et rebranché le connecteur (attendre 5 sec. entre les 2 opérations)

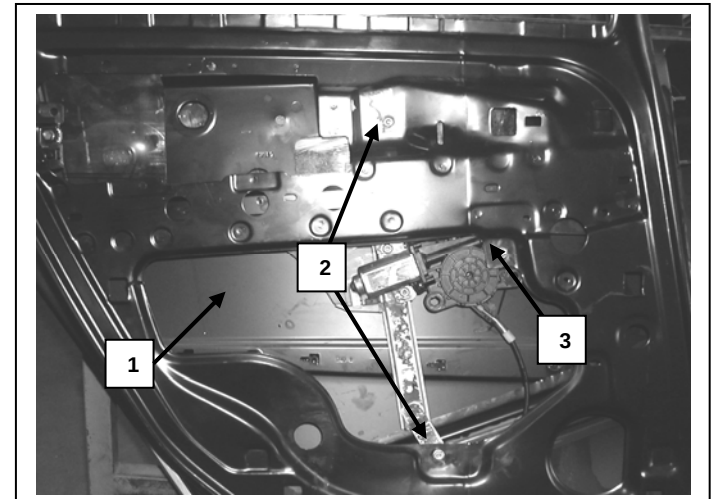
- Vérifier le bon fonctionnement général. Remonter le panneau de la porte.

Merci d'avoir choisi nos produits.



Elevallunas original – lève-vitre original – oem window regulator – levandator de vidro original

Nuestro elevallunas – notre lève-vitre – our window regulator – nosso levantador de vidro



Puerta lado izquierdo, Portière arrière gauche, Left rear door, Porta traseira esquerda



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

To install the window regulator:

- Disassemble the door; carefully disconnect the old window regulator mechanically and electrically and remove it.
- Place the new window regulator in the door through the opening "1".
- Attach the guide of window regulator to points "2" and the motor to points "3".
- Connect the window regulator to the car's electrics
N.B. Before programming the central unit, you must connect the car to the diagnostic device to remove any error messages, relating to window winders, from the car memory. The non-removal of these messages cannot guarantee the correct functioning of the Comfort system.
Press the switch to totally close the window. Once closed, keep the switch pressed for approximately 4 seconds before releasing it. When released, the window should roll down to automatically open fully. The Comfort system is now correctly programmed. If it does not work, repeat the operation having disconnected the connector from the electrics system and reconnecting it after at least 5 seconds.
- Check overall functioning; reassemble the door.

Thank you for choosing our products.



INSTRUÇÕES PARA A MONTAGEM

Para instalar correctamente o elevador de vidros proceder consoante a seguir descrito:

- Desmontar com cuidado o painel da porta e remover o antigo elevador de vidros desligando-o quer mecânica quer electricamente
- Inserir o elevador de vidros na porta através do vão "1" específico
- Fixar o elevador de vidro à porta nos pontos "2" e "3".
- Conectar electricamente o elevador devidros.
- Engatar o cristal ao elevador de vidro.
- Conectar electricamente o elevador de vidros.
Nota: Antes de efectuar a programação da central é indispensável conectar a viatura ao dispositivo de diagnóstico para remover eventuais mensagens de erro da memória de bordo do automóvel, relativas ao elevador. A falta de remoção de tais mensagens não garante o correcto funcionamento do sistema Comfort.
Premindo o interruptor, fazer sair o vidro até o fechamento total. Depois de fechado, manter o interruptor premido durante cerca de 4 segundos antes de largá-lo. Quando largar, o vidro deverá descer automaticamente até a abertura total. Agora, o sistema Comfort está programado correctamente. Se não funcionar, repetir a operação depois de ter desligado o conector da instalação eléctrica. Voltar a ligar, depois de pelo menos 5 segundos de pausa. Obrigado por ter escolhido os produtos
- Verificar o funcionamento geral. Remontar o painel da porta.

Agradecemos por ter escolhido os nossos produtos.